THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 20 FRIDAY MARCH 14, 1980 TORONTO, ONTARIO

Shady doctor's death mystery

TOKYO. — At times it can be useful to have a police record.

Take, for instance, the case of Dr. Kaoru Tsuda, whose headless and legless body was found caught in a fishing net off the Kyushu coast on Nov. 15, 11 days after he had vanished.

He was identified by his fingerprints which were in the police files because he had once been booked on a charge of assault and battery on a bar hostess some years earlier, reports the Shukan Shincho.

While the riddle of his whereabouts was thus solved, says the magazine, the circumstances of his macabre demise remain to be unraveled.

The 61-year-old physician, reputedly one of the richest men in Kokura City, walked out of his home on the night of Nov. 4 on one of his habitual nocturnal excursions into the bar district where he was a well-known figure, according to the weekly.

His clothes often ran to the bizarre. He once was seen in a mauve suit, sporting a dark red necktie, while on another occasion he wore a gold lame jacket in public, the magazine relates.

To add to his short stature he favored shoes with built-up heels.

When he left home he is reported to have been wearing a Swiss watch worth Y5 million, a loop-tie studded with diamonds valued at Y1.7 million and an emerald ring appraised at Y700,000.

At 9 a.m. the following day he telephoned his 57-year-old wife, Tamako, asking her to bring Y25 million to the Hotel New Kawada, saying he had to pay for a "slightly expensive" purchase he had made, according to the weekly.

Mrs. Tsuda did as instructed. She placed the cash she had drawn from a bank account in a purse and handed it over to the hotel's receptionist. The latter, the account continues, placed the purse in a special hotel bag for valuables and handed Mrs. Tsuda a receipt and the key to the bag.

A few hours later a young man who, according to witnesses, looked like a salesman, called at the hotel and asked for a package that had been left for Dr. Tsuda.

When he was unable to produce a receipt, the hotel refused to hand it over.

The magazine points out that if Mrs. Tsuda had intended to have the money delivered to her husband through a third person she would have given instructions to that effect to the hotel receptionist. However, she returned home with both the receipt and the key to the hotel bag.

The mystery surrounding the elderly physician's disappearance further deepened when he was reportedly seen alive on Nov. 6, 7 and 9 in different districts of Kokura.

The eyewitnesses, Taxi-deivers and bar hostesses who saw him were familiar with Dr. Tsuda's appearance — a balding head, white hair and long sideburns, says the weekly.

Also, it adds, Mrs. Tsuda did not inform the police of her husband's disappearance until Nov. 7.

A graduate of a prewar second-rate medical college, Dr. Tsuda had served as a medical officer in the Japanese army during the war after which he had practiced at a national hospital from 1946 to 1954.

The following year he opened his own practice in Kokura, first as an internist and then branched out some years later by creating surgery, pediatric and radiotherapy sections in his hospital which today boasts 171 beds. However, there was only one other qualified physician in attendance at his establishment, the magazine states.

Under such circumstances, it adds, patients had the run of the hospital. In November last year one patient was arrested by the police for using amphetamines, while in May this year another was beaten to death with a bottle during a dunken brawl.

This resulted, says the weekly, in the delivery of a "stern warning" to Dr. Tsuda from the Kokura Medical Society.

According to his tax returns, Dr. Tsuda last year earned Y133 millon, making him the individual with the third highest anual income in Kitakyushu.

In addition to his hospital, Dr. Tsuda, since 1974, had operated a company specializing in the sale of pharmaceutical products and real estate. At the time of his disappearance he was in the course of building a Y60 millon home and an apartment house adjoining his hospital. He also owned a spacious apartment in Kokura which he referred to as his "second home."

He was also widely known as being on friendly terms with the leaders of the Kokura underworld, according to the weekly. His relation with such mobsters were so well known to the police, the weekly adds, that the authorities refused to accept the medical certificates he issued for gangsters who sought refuge in his hospital under the guise of illness, in order to evade arrest.

Former founder of Canada Shimpo, J. Suzuki dies

By KEN MORI

TOKYO. — The former publisher and editor of Pre-World-War 2 Vancouver Japanese daily newspaper "Canada Shimpo", Mr. Juzo Suzuki passed away in Japan on January 15, 1980. He was 98.

Mr. Suzuki was an active correspondent for the Japanese wire service Domei. Before the newspaper was ordered closed with the outbreak of war, the present Japanese section editor of The New Canadian, Mr. Ken Mori was his assistant editor.

A graduate of Waseda University, Mr. Suzuki was invited to manage the Canada Shimpo and constantly struggled to maintain a high degree of journalism in his newspaper.

With the outbreak of war, he was interned at Petawawa and later shipped back to Japan in an international exchange before the war ended. He was pre-deceased by his wife. He leaves two daughters, one in Japan and the other living in the Los Angeles vicinity married to an American Nisei.

Dr. John Yoshioka on team of medic volunteers to Dominican Republics

TORONTO. — Toronto Nisei, Dr. John Yoshioka, an anesthetist at Etobicoke Hospital, was among several metro doctors, nurses and para-medics who toured the Dominican Republics recently.

A company of 22 Canadians and 38 Americans were taking part in an errand of mercy to provide eye-care to thousands of Dominicans in a remote area. Each participant donated his or her services and was responsible for all travel expenses.

The little-publicized annual Dominican eye-care sorties have been going on since 1971, reports Dr. Douglas Harper. In that time, the teams have examined about 70,000 people.

Dr. Yoshioka, a United Church Member, has been on four previous trips.

The group flew last month to the island with more than a ton of medical instruments and equipment. Trucks, vans, and a bus took the party and its gear to Barahona, a remote community near the Haitian border.

That area has no eye-care facilities and eye problems and diseases are rampant.

Working in a goverment-provided trade school, the team examined 6,700 patients, fitted 4,500 with needed glasses, and performed 144 operations, including 65 for cataracts in eight busy working days.

Some Dominicans got in line at midnight and waited through the night for an opportunity to be examined. Although the team worked steadily from 7:30 in the morning until 5 in the afternoon and saw about 600 people each day, hundreds had to be turned away.

"We depend on donations of used eye-glasses." Harper points out. "If dresser and desk drawers across Canada were emptied of castaway glasses, there would be enough to fit hundreds of thousands of people who need them in the Third World."

Each year, Harper and his Chistian Medical Society associates receive a deluge of glasses from individuals, service clubs, and offices of doctors, opticians, and optometrists. In the months prior to the Domini-

Cont. on page 2

Mary Ishiura Organ Fund established by Toronto Buddhist Church board

TORONTO. — At the request of the Toronto Buddhist Church Sangha, the Central Board established a fund in memory of the late Mary Ishiura to encourage the training of organists for services to the church. The fund was to be designated the Mary Ishiura Organ Fund. Ishiura was musically gifted and spared no effort in encouraging the younger church members to express themselves musically. She was the guiding light behind our orchestra.

A committee consisting of T. Yoshida, T. Izukawa, V. Hakkaku and L. Saruyama have developed two programmes to train organists. The progamme and budget were approved by the Central Board on February 11, 1980. At present, four trainees are required. The aim is to have at least one student in training at all times in addition to the four organists times who will be in service.

The minimum piano training required will be Grade VIII and a minimum period of one year of organ instruction will be provided.

Please contact any of the members of the fund committee for further information.— Guiding Light.

S. I. Hayakawa joins Sinatra & Dean Martin

LOS ANGELES. — Two of the top entertainers in U.S. show business history were joined in song at a recent campaign rally for presidential hopeful Ronald Reagan in Los Angeles. They were Frank Sinatra, Dean Martin and . . . . S.I. Hayakawa. The three sang, with Hayakawa in the middle sporting his famous tam-o'-shanter.

Sansei pianist is soloist for Van. Symphony

VANCOUVER. — Jackie Parker, a 20 year old pianist and eldest son of John and Keiko Parker of North Burnaby, was the featured soloist with the Vancouver Symphony Orchestra in the third of the "Diamond Jubilee Pops" series,

Cont. on Page 2

KIMURA, CADSBY & TAYLOR

Barristers & Solicitors

155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0

Telephone: 294-6393

Agincourt Roofing Limited

40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

KEN MURATA
Home: 291-0952

Jackie Parker . . .

Cont. from Page 1

that was performed in the Orpheum Theatre on March 7, 8, 10 and 11 of this year.

Parker has won over 200 First Places in local, national and international competitions and music festivals. At age 15 he was the Gold Medalist for Canada when he received his ARCT Degree from the Royal Conservatory of Toronto, and he was first to receive the Performance Diploma from the Vancouver Academy of Music. In 1979 he gave a critically-acclaimed recital tour of Canada, as well as being recognized as co-winner of the First Gina Bachauer Memorial Competition at the Julliard School in New York, where he is now studying.

The program for his recent performance with the VSO was the Grieg Piano Concerto in A Minor.

Dr. Yoshioka . . .

Cont. from Page 1

can expedition, work parties gather at the Harper home to categorize and package them.

To handle that volume, the agency has purchased a $10,000 lensometer which scans the glasses and, within seconds, provides a computerized printout of the lens strength. The glasses and printout are inserted in a clear plastic packet ready for distribution to someone needing that prescription.

Harper stresses that the project is such a phenomenal success because of the commitment of a great many people — the medical, para-medical, and other participants, the work of dozens of volunteers over 11 months between missions, the donations of eye glasses by thousands of people, and the gift of supplies and equipment from Metro Toronto medical and surgical supply firms.

Sights are already set on another Dominican eye mission next year.

Readers who want to send eye glasses, should address them to: C.M.S., 83 Princess Anne Cres., Islington, Ont M9A 2P6. Packets should be carefully and securely wrapped.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

HOME INSULATION

Save fuel -- Be warm
Typical price $40. total using CHIP program
Please call

HOMESULATION

535-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

JAPANESE RESTAURANT

"MICHI"

459 Church St.
Phone 924-1303

THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 363-9519

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD

- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses,
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control

225-7836
Member: Landscape Ontario

OSCAR'S

SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Low Low Prices On New Color TV's

Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters

Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,

SHIG'S T.V. Sales & Service

Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN

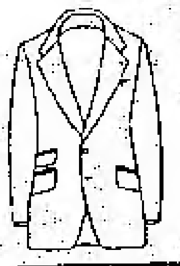
"MISTER ALUMINUM"

INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau

- EAVESTROUGH, Continuous lengths
- SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
- SIDING • SHUTTERS
- STORM DOORS & WINDOWS

755-6505

Proprietor: Masao Aida



Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average

Short Man BY BROWN'S
MENS CLOTHIERS SINCE 1928

545 Queen St. W. 366-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 9 p.m.
Municipal Parking Across The Street

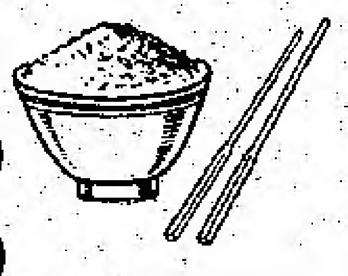
BARBARA'S Flower Shop

BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

TASTE OF CHINA

華香酒家

RESTAURANT & TAVERN



WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.

DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK

467-469 QUEEN ST. W. **367-0444**

HYLAND FLOWERS

proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) —— 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

UNION FISH MARKET

175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu
City Parking next door

FURUYA 460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRAVEL SERVICE
Our New Telephone Numer Effective March 15, 1980
is 977-7655
For Reservation and Information for all your travel needs, Contact Furuya Travel.

FURUYA TRADING CO. LTD.
OUR NEW TELEPHONE NUMER EFFECTIVE MARCH 15, 1980
IS 977-5451

PHONE
362-5311

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

AKUNE

RICHMOND, B.C. — Mr. Naonojo Akune, 92, of Richmond B.C. passed away on February 15, 1980. Survived by 1 son; Hideo, Richmond 2 daughters, Mrs. Nobuko Nakagama, Alberta, Mrs. Natsuko Kamitakahara, and 12 great-grandchilren.

Funeral at Steveston United Church. Cremation Vancouver Crematorium with the Rev. Ken Matsugu officiating. Richmond Funeral Home.

* * *

TERAMURA

WINNIPEG. — Peacefully on Saturday, February 2, 1980, at the Concordia Hospital, Mrs. Kise Teramura, passed away aged 85 years of 224 Chelsea Avenue, Winnipeg.

Born in Shiga Prefecture, Japan, she came to Canada in 1921. She resided in the Fraser Valley area of British Columbia for 21 years before moving to Manitoba in 1942. She was predeceased by her husband Chozo in 1954 and her granddaughter Brenda in 1970.

She is survived by her two sons, Kenzo and Hisao (Terry) of Winnipeg; grandsons, Daniel and Kenneth of Edmonton, and Allan of Winnipeg, and her granddaughter Susan of Winnipeg.

Funeral service was held on February 4 at the Manitoba Buddhist Church with Rev. Y. Hayashi officiating.

Learn English
As a
Second Language
at
Shaw Colleges
Established 1892
2436 Yonge St.
Toronto, M4P 2H4
Over 88 years of successful teaching.
Course Begins: March 3
For further information call:
481-6477
ESL/NC/80

Birth

TORONTO. — Robert and Carol Nagasaki recently announced the birth of their daughter Camille at North York General Hospital on February 27th, 1980.

* * *

TORONTO. — Mr. and Mrs. M. Nakajima of Toronto recently announced the birth of their baby boy, Kenichi on February 7, 1980. Everyone is reported doing fine.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives, friends and neighbours who shared our sorrow in the loss of our dear Husband, Father, Brother and Grandfather, Tohachiro Tokie Kondo. The many telegrams, flowers, cards and Koden are gratefully acknowledged.

Mrs. Ayako Kondo
Dr. and Mrs. Edward Kondo,
Mr. and Mrs. Kiyoshi Uyeno,
Mr. and Mrs. Shoichiro Uyeno,
and Grandchildren
Mr. and Mrs. Eiichi Kondo,
Mrs. Matsuye Mori
Mr. and Mrs. Masao Murakami,
Mr. and Mrs. Hideo Kobayakawa.

CARD OF THANKS

We would like to express our sincere thanks to our relatives, friends, co-workers, neighbors and all concerned, for the thoughtful acts of kindness, floral tributes, sympathy cards, donations, koden, at the passing of our beloved mother and grandmother, Shizu Especially, we thank all who visited her during confinements to hospital and convalescence, and the many acts of kindness shown to her throughout the past years.

Mr. and Mrs. Akira Yamamoto
Mrs. Teruo Yamamoto
Mr. and Mrs. Isamu Yamamoto
Mr. and Mrs. Roy Honda
Mr. and Mrs. Joe Ohori

"Sayonara" message from Rev. Shigefuji

Dear Friends in Toronto:

I am writing this article with such a heavy heart full of sadness. We all know that to meet means to depart, and in fact to live means to die. Yet, when we come to confront with this inevitable reality of life, our hearts are full of pain and sadness. It is not always easy to say "Sayonara", not knowing when again we meet, or ever to meet. Since I came to North America twenty-four years ago, how many times do I have to go through this pain of bidding farewell to people! It seems that the time has come again for me to say "good-bye".

On February 17, I resigned from T.B.C., and am returning to Japan. To some of you, my resignation has come somewhat too sudden and too shocking. Yet, my decision to return to Japan after twenty-four years of being in North America, was not an easy one. In fact, I have gone through many sleepless nights carefully examining my health and family situation, and finally reached this decision.

Although my stay with T.B.C. was a year and a half, it was really the most challenging and fruitful period in my twenty-four years in ministry. Together, we have accomplished many things which are essential to the future of not only T.B.C. but the Nembutsu-Teaching in this continent.

Due to my sense of urgency, however, I might have given you the impression of being impatient, yet we all know that these changes were long overdue and had to be done quickly so as to meet with new situation caused by ever quickening changes in our society and among our youths. My only regret is that I won't be with you to see these changes implemented.

However, since I hope to be closer with the Hongwanji in Kyoto, I'll be always in touch with you one way or another.

I am confident that you will carry out whatever is necessary to ensure the future of O-Nembutsu Teaching in Canada.

Yes, it is painful even to say "Sayonara", so life is full of pain. How painful and finite life may be, let us try to find our strength in the O-Nembutus — the embodiment of Amida's Compassion and Wisdom, and let it be the guidepost of our life.

Carry on and Sayonara,
Namu Amida Butsu
Shinei Shigefuji

Fast Accurate
PRECISION INVENTORY SERVICE
For All Retail and Grocery Outlets
Reasonable Rates
29 Tormore Drive
Richmond Hill
(416)884-2961
Customer Satisfaction is Our Goal

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

Dates & Doings

Lecture-demonstation of Asian zither

TORONTO. — On Monday, March 17, at the University of Toronto there will be a lecture/demonstration of the East Asian Zither tradition. Miss Un-Sook Kim will be performing the Korean kayagum and Martha Takata will be playing the Japanese koto. The lecture/demonstration will be held at 8:00 p.m. in the Faculty of Music, Room 116, 80 Queen's Park Crescent. It is free and open to anyone who is interested. — M.R.

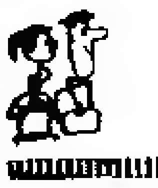
• • • •

Ex-Lemon Creekers local reunion

VANCOUVER. — After some 34 years Ex-Lemon Creek, B.C. residents will be holding a local reunion, before the national gathering in Toronto this summer, at the Vancouver Japanese Language School, 475 Alexander Street in Vancouver. The date is Sunday, April 12, 1980 at 5 p.m. Price is "Pot Luck plus a small charge per Lemon Creeker."

The local reunion committee includes Scottie Karaki, Satori Matsumiya, Heidi Nishi, Kay Komori, Mary Oishi and Sub Koyanagi. Correspondence is being handled by Satori Matsumiya, No. 8-9111 No. 5 Rd., Richmond, B.C. V7A 4N3.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available
For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .
We Will Be Happy To Serve You.
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

5th annual Jpnz. Canadian Invitational Badminton Tourney in Mississauga

TORONTO. — An advance notice to all JC "Bird-Bashers" — just keep on swatting those birds as the 5th Annual Japanese Canadian Invitational Badminton Tournament is slated for Sunday, May 4th, 1980 from 12 noon to 5:00 p.m. at Glenflorest (?) Secondary School (Dixie Rd. and Bloor St. W. area) in Mississauga.

This annual affair has become a gala event for both young and old — competitively and socially for J.C. participants in the past. The committee has finalized plans to hold a Junior Boys/Girl's Under 21 Singles and Doubles Competition; Under 16 Boy's/Girl's Singles and Doubles (as of October 1st, 1979,) The Senior Section will be a round-robin doubles and Veterans 45 and over. (as of October 1, 1979.)

Prizes will be awarded to the winners and a nominal fee of $3.50 will be charged for both Junior and Senior Categories in Badminton and an additional $3.50 for Seniors and $1.50 for the Juniors attending the buffet social following.

The committee is anticipating a large entry because of the tournament being held on Sunday this year, and further information may be had from: Tats Harada, 3426 Queenston Dr. Mississauga, Ont. L5C 2G6, 277-4582., or send entries to Mrs. Grace Tanaka, 9 Longbow Square, Agincourt, Ont, M1W 2W6., 416-494-1905. By April 28, 1980.

CASH FOR GOLD
WE BUY OLD GOLD, Damaged gold jewellery, scrap gold. We pay in cash.
P. M. JEWELLERS
2409 YONGE ST.
481-9884

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

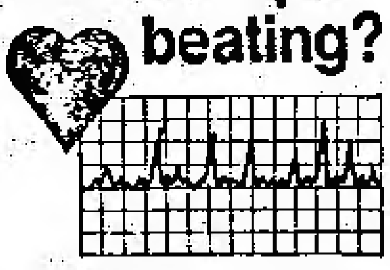
INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)
THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
opens at 10 a.m.
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ENJOY YAKINIKU
ON YOUR TABLE
"COOK YOURSELF"
HOUSE
RESTAURANT
KOREAN CUISINE
666 BLOOR ST. W.
Toronto, Ont.
536-8666

Will it keep beating?

It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

Turf Cleaners end up at top on season's play

(CJHL)

TORONTO. — After chasing Yamada for much of the season, Turf Cleaners finally overtook the studiomen in the last month of regular season play to end up first. This season the C.J.H.L. has adopted a round robin playoff format similar to that used in the Olympics, in which each of the five teams play each other once. The two teams who amass the most points advance to a best a out of 3 finals.

It would appear that Turf and Yamda are the favorites if last weeks games are any indication of things to come. However this is playoff hockey and the other three teams are not going to concede anything without having their presence felt.

In the first game Yamada defeated Urabe 3-1. The Studiomen entered the playoffs without the services of team captain Steve Saito out for the remainder of the season after knee surgery. In addition Yamada ended the season in a scoring slump. However led by the steady performance of goaltender Dave McLean, (who won the goaltending award with a fine 2.75 goals against average) and goals by Randy Maeda, Tom Fujiwara and Tony Yamuchi, Yamada were able to preserve the win. Urabe who suffered from a lack of scoring punch (as indicated by their failure to place one member in the top ten scoring) and the worst goals against average in the league, came up with a commendable effort. Led by strong two way performances by Brian Mori and Doctor Paul Uchikata. The insurancemen threatened often in the last stanza but failed to capitalize on their opportunities.

The second game of the doubleheader started in a chippy manner which resulted in the ejection of Bart Tanaka and, Paul Tokiwa from the match. To lose their teams leading scorer was a big blow to the Cameramen's hopes for a victory. The game featured sound goaltending from "Rookies" Raymond Nakamura of Turf, and his counterpart Gord Kitamura of Japan. Both of these kids played a large role in their respective team's success this year.

With the score tied 2-2 late in the third period on goals by John Ebata and Glen Yonemitsu for Japan and two by Kelly Kiyonaga for Turf, Glen Inamoto finished off a pretty two way passing play with Al Inamoto to give the Turfmen the win. The Camermen were given a good chance for an upset because of their strong performances of late. However, Japan will have to come up with a big effort next week against Altype because they will once again be without Bart Tanaka for his part in the altercation. To make matters worse, Al type has improved its play as reflected by its back to back wins over Yamada and Turf in the final two games of the regular season. Therefore if the Cameramen are to advance to the finals of the "RICE BOWL", a win is a must.

Canadian Japanese Hockey League's final statistics

Final Canadian Japanese Hockey League statistics for regular season play.

TEAM	w	l	t	pts
1. Turf Cleaners	10	5	1	21
2. Yamada Studio	9	7	0	18
3. Japan Camera	8	7	1	17
4. Altype Heat Treat	6	10	0	12
5. Urabe Insurance	6	10	0	12

	G	A	Pts.
1. Gary Nasu (A)	12	17	29
2. Bart Tanaka (J)	11	10	21
3. Randy Maeda (Y)	10	11	21
4. Kelly Kiyonaga (T)	9	12	21
5. Mike Wong (A)	7	12	19
6. Eugene Uchida (J)	7	11	18
7. Glen Inamoto (T)	9	8	17
8. Steve Seki (T)	9	8	17
9. Rick Miura (Y)	8	9	17
10. Danny Higashi (Y)	3	14	17

March 2, 1980 Round Robin Playoff Results

Yamada Studio 8	Uranbe Insurance 1
Turf Cleaners 8	Japan Camera 2

We Need Your Subseription!

燃える秋（八五）

五木寛之

「わからない」

と、老女は糸を結ぶ手を止めずに答えた。

「ここまで編むのに三年かかったそうです」

と、ミスター・エスラミが続けた。

「今はどこでももっと早く作りあげるんですよ。何人もの人手でね。だが、この老人と幼い女の子とでは、これは手にあまる大物です。ここまで三年かかったとすると、完成するまでには、そうですね、もう六、七年はかかるんじゃないでしょうか。こんな編み方をしてる連中は、もうどこにもいやしません。きっと、このおばあさんは気が触なんだ。それとも――」

その時、老女がなにか言った。ミスター・エスラミは苦笑して彼女の言葉を亜希に伝えた。

「わたしが死んでも、この子が織りあげる、と言ってます」

ふと、女の子がふり返って亜希を眺めた。大きな暗い光をたたえた目だった。亜希はその時、その幼女の目の中に、なにか、永遠、とでも言えるようなものの確かな光を見たような気がした。

六月から七月にかけて激烈な夏がイラン高原をおおいつくした。耐えがたい酷暑をさけて、カシュガイ地方の遊牧民がザーグロス山中の牧草地へ羊を連れて移動する季節だった。

亜希はミスター・エスラミに無理にねだって、車でザーグロス山脈の古い町へ出かけた。

高原は乾いていた。まっ青な空に突き立った山稜、赤褐色の地表と岩と崖。土煙りをあげて移動してゆく数百頭の羊たち、狂ったように吠える犬。

遊牧民の生活は、亜希の想像を裏切って、おそろしいほどの力強さに満ちていた。牧歌的な遊牧民のじゅうたん織りを思い描いていた亜希は、そのことを日記に短い文章で書きつけた。

『生きてゆくことは戦いだ――』。ことに、この土地では」

それは亜希がペルシャじゅうたんを訪ねあるく旅の間に身にしみて感じた最も貴重な實感だった。

八月にはいると、亜希はミスター・エスラミを通じて、ニコンのカメラと、パールのネックレスを金にかえた。そして一度国外へ出て旅券の滞在期間を更新するために、イスタンブールへ行った。イスタンブールは、古くから有名なじゅうたんの集散地で、その市場にはおびただしいじゅうたんのストックがあると聞いていたからである。

彼女は一週間、スタンブールに居て、再びテヘランへもどった。これで資金さえ続けば、秋まで三カ月間滞在できることになる。

故夫 **須賀定雄**（七十六歳）儀、去る二月二十二日心臓病のため急逝致しました事を御知らせ致します。追って二月二十七日ペル葬儀社にて小南牧師の下に告別式を行い翌二十八日フォレストローン墓地に埋葬致しました。その節は御多繁中にも拘わらず御会葬下さいました上御丁重なる弔辞、弔電、供花、御香料を賜り誠に有難うございました。尚故人の生前中に寄せられました御厚意に感謝致します。この度の不幸に際しまして皆様から頂きました御厚情に家族一同心から御禮申し上げます。

バンクーバー市

喪主妻 須賀榮
長男 正隆
長女 貞子
二女 道子
三女 和子
四女 春美
外 親族一同

母 **ヒデ**（八十九歳、鹿児島県出身）儀、病中の處養生かなわず去る二月十三日眠るように永眠致しました事を生前辱知の皆々様に御知らせ致します。追って十五日ピクチャービュート佛教会堂にて宮地開教使により告別式と通夜を営み翌朝埋葬式を致しました折は御多忙中酷しい寒さにも拘らず御会葬下され、心温まる御慰めの言葉を頂きその上ご丁重なる弔電、たくさんの御花、御香典を賜り遺族一同感謝申し上げております。尚故人生前の御交誼長い養生生活中度々の御見舞重ねて厚くお御禮申上げます。

喪主 岩元健蔵
次男 次雄
静子
三男 政義
久子
四男 誠彦
つや子
従弟 山田庄右ェ門
はつ
親族代表 宮永好彦
きい
孫、曾孫一同

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

自動車の**修理一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0218

トロント市
木下 律
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

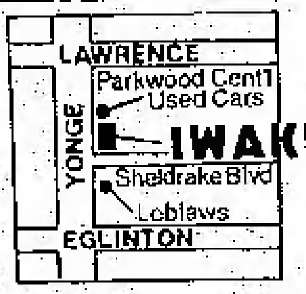
住所變更
本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申し上ます。
ニューカナディアン

住宅賣買
共役を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀 ケン
PHONE 431-9191

住宅賣買一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話 二六七－一一七九
自宅 二六一－二五八一

前原フード
パーティー、佛事用の餅盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

市内の無料配達致します
◎範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日― 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call－481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸國日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係－藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

◉訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便 バンクーバー經由 ロス…ホノルル經由。
◉北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
◉世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保険の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（月曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

居残った日本青年たち

年一度の合宿研修会

南ア州日系人も參加協力して

南アルバータ州日系新移住者協会主催による恒例の冬季合宿研修會は今年も二月十五日より三日間レスブリッジ市において盛大に行われた。この研修会は冬季の農閑期を利用し、カナダの農業事情、社会事情などの學習、体験發表、情報交換によりカナダ社會への融和を一層深めるのが目的。そしてこの會合は農村で働く者にとって年一度の交際の場所にもなっている。

そこで農村で働く者は、婦人、子供をつれて參加し宿泊を共にしながら相互に親睦を深め、苦労を癒すこととしている。この研修會のアトラクションとなっている晩さん舞踊会は今年も參議の日系人の參加と協力により盛況に終ったが、現在では當地日系コミュニティの年中行事の一つとなり、日系人の間でも人氣がある。

南アルバータ州に戦後移住した日本人は一九六九年四月に到着した第一回農業訓練生二十七名が最初。これら農業訓練生はアルバータ州のポテト栽培組合が農業後継者として数年間の雇用協定のもとに呼寄せたもので、一九七五年まで七回にわたり約二二〇名の日本青年が移住した。しかし雇用期間數年を經て、日本に帰国した者が大部分で、カナダに定着した者は四割前後。定着した者も年中にはその後地方都市に特出した者も多く、現在南アルバータ州で農業に従事している青年はわずか三〇名程度。

特にこれ等三〇名の青年はいずれも骨の折れる農業労働に耐えて来た逞しい青年達ばかりで、既に自営農として獨立した者もあり、將來の發展が大いに期待されている。

南アルバータ新移住者協会の連絡先
Mr. Y. Arima,
P. O. Box 687,
Vauxhall, Alta.
T0K 2K0

イルカを逃す米國人

地元漁者の態度硬化

〔長崎〕イルカ捕殺をめぐって二年前国際問題になった長崎縣壱岐・勝本町でほど現地をおれていた動物愛護團体の米國人が地元漁民が捕獲して囲い込んでた約四百五十頭のイルカの囲い網を切り破り、二百五十頭近くを逃がしていたことがわかった。壹岐署は威力業務妨害の疑いで即時この米国人から詳し 事情を聴いたが、本人は犯行を認め「イルカと人間は共存すべきだ。かわいそうなので、自由の身にしてやりたかった」と話している。地元勝本町漁協では、態度を硬化させている。

調べによると、網を切ったのは米國の動物愛護團体「世界共存会・動物資金協会」のメンバー、デクスター・ロンドン・ケイトさん(三六)=ハワイ州ヒロ市。勝本漁港から約一キロ沖にある辰ノ島のイルカ短期蓄養場(長さ約百五十メートル、幅約百メートル、勝本町漁協管理)にゴムボートで渡り、ナイフでナイロン製網の六カ所を切ったり、網をはつてあるロープのボルトをはずしたりしてイルカを逃がしたという。

白魚カビアー

カナダ中原州とノースウエスト・テリトリの湖水でとれるホワイトフィシュのタマゴ(カビアー)が、日本に續々送られている。すでに六十トンが買り込まれ、一斤二弗七十五仙。漁者の手取りは一斤 弗二十五仙、今年はサ州 湖水でも獲れたのを輸出するという。

在日外人の國体參加

來年(滋賀)には間に合うよう

〔東京〕先週の衆院予算委員会で、公明黨・國民會議の草川昭三議員が在日外国人の國民体育大会への參加実現を迫ったのに對し谷垣文相は「日体協 國体委員会に趣旨を傳達したい」と、在日外国人への國体參加に道を開く答弁をした。

草川議員は 在日外國人の中には永住權を持ちながら國体に參加できないでいる。王選手もそうだった。昨年、わが國が承認した國際人権規約の精神にのっとり日体協の國体事務局に働きかけるべきだ」とただした。これに對し谷垣文相は「國体は日体協の開催基準要綱で運營されているが、十分慎重に検討を要する問題」と述べ、續いて前向き答辯となった。この答辯に草川議員は「今年の秋の國体(栃木)には間に合わないが、來年(滋賀)には實現するよう努力してもらいたい」と念を押し、文相もうなずいた。

秀峰をカナダ人名に

ロッキー山改名問題で讀者

○ヴァンクーバー・プロビンス紙「讀者らん」にこのほど、同紙記者が書いた一文に對し反對意見が送られてきたのを二つ掲載した。つまりカナディアン・ロッキーの景觀をめでる我々カナダ人がハイウエーから眺める「キャッスル・マウンテン」(お城山)の前名、マウント・アイゼンハワーをなぜ改名したのか、故元師に失禮ではないか、と記者が書いたのに答えたもの。

○もともとキャッスル・マウンテンだったのに戻ったわけだが、外國人の人名を我々の山々に命名するのはどうかしている。カナダには國家的にも國際的にも有名人が多くいる。その人たちの名前を大きな山につけてこそ、カナダのロッキー山脈の値打があるのだ というのである。

○そうして命名された山々について我々の子孫は、その人物について調べたという者が出てくる事だけでもよい事ではないのか、と主張している。

アリ氏の自叙傳

〔北京〕中国は前世界最重量ボクシング選手權保持者ムハモンド・アリ氏の自叙傳記を中國語に譯して五月に發行する。ホンヤク本は流暢な中國語で偉大 傳記であると前宣傳している。アリ氏は中國を訪問した際この契約をとり交わした。

ニッポニアホームの寄付

現在七万弗に

ニッポニアホーム造改築に必要とする十五万弗の資金募集に對し 參加の日系人、多くの團体から續々と同寄付金が集まって居り、同ホームの渉外部平松氏によると三月末現在の合計寄付額は七万八弗四十仙。

またいつも満員狀態となっているホームも先日、入寮者のうち三名をナーシングホームに送ったため久方ぶりにさベッドができたので入寮希望者は至急申し込むようにとのことである。

便利帳を改訂

四月末に發行

トロント日系新移住者協會では二年ぶりに便利帳の改訂を行うことになった。出版予定は今春の四月末日で約二千部(百十ページ)を發行するはず。配布對象はオ州一帯の新移住者とその家族及び日系一世及び二世とその家族、日系人團体及び日系商店、日系企業者など。

女性の柔道

世界選手權

〔東京〕国際柔道連盟の理事会がこのほど東京・霞が関ビルで行われ、女子の第一回世界選手權を十一月二十九、三十の両日、米國・ニューヨークのマジソン・スクエア・ガーデンで開催することを決めた。格闘技で女子の世界選手権が行われるのは初めて。また、五大陸連盟でまちまちだった女子の体重制を四十八キロ以下級、五十二キロ以下級、五十六キロ以下級、六十一キロ以下級、六十六キロ以下級、七十二キロ以下級、七十二キロ超級、無差別級の八階級に統一した。

世界盆栽大會

一九七〇年の日本万博にさいし、日本で世界盆栽展が開催されて今年で十年目。これを記念して日本盆栽協会(岸信介会長)では來る四月十九、二十の両日、大阪の國際ホテルで世界盆栽大会を開くことになった。この大會には米国はじめカナダほか十五カ国に招待狀が出されている。

■死亡

△バン市の須賀定雄氏(七六)は二月二十二日心臓病のため死去。二十七日、ル 葬儀社で小南牧師により告別式を行い、十八日フォレスト・ローン墓地 埋葬した。喪主は須賀榮夫人。

△戦前バン市で洋服店を經營していた相原尚輔氏(九三)は三月七日郷里鹿兒島加世田市で老衰のため死去したとの通知があった。

△ピクチュア・ビュートの岩元ヒデさん(八九)は二月十三日死去。十五日同地佛教会で宮地開教使により告別式と通夜を行い、十六日埋葬した。

求人

オー・ケー・ギフトショップ・バンフ店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

魅力的な日本行

○日本航空・シーピー共どの便でも出發可能です。バンクーバー滞在は自由です。
○ロスアンゼルス・サンフランシスコ・ホノルル經由の格安料金もあります。
◎週末の汽車旅行はいかがですか？ 一流ホテル二泊朝食券付き。觀光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより(一人) モントリオール 九〇弗
オタワ 七〇弗
ケベック市 一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣軽にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

ナショナル
◉電氣飯タキ釜
スイッチするだけで美味しく炊ける
故障の場合の修理も出來ます
◉エア・ポット器(大形魔法瓶)
これは便利だ…… 一日中熱いお湯が使える
親切、丁寧 每日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七-三七六一 九七七-三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

楽しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ―。
船、汽車、旅客機 世界中どこへでも―。
◎春の訪日観光便
每週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在期間 二一日以上―九〇日以内
◎一九八〇年度夏の日本行き 特別團体便
九月二六日 十月八日
本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

競技者と観客（一）

笠原 修

オリンピックのある度によく考えることは、何故競技に参加するものは一国を代表して競うのか　何故彼らは個人として競わないのか、ということである。確かに「彼らに個人とし、競うだけのお金がない」とか「競技会主催者側に　本当に優い者だけを集めて競わせるだけの時間しかない」という　経済的な答えが考えられよう。しかし私が問うことはそうした原因結果の関係ではなく、競技が実際に行われている情況での競技者と観客との同時的相互関係である。もっと簡単に言えば何故人は競技を観るのか。「観る」と　うことにおいて我々は何をしているのか、そしてこの「観られる」ということの競技者にどう影響を及すのか。ということである。

競技者にとっては競技会はもはや練習の場ではなく「本番」であり、自分のこれまで築きあげてきた能力が最大の成果を発揮するよう、時にはベスト以上の幸運に恵まれるよう、必死の思いで競技会に臨む訳であるから　観客が自分のことをどう思っているか、というようなことを思い巡らす余裕はほとんど無い。自分の勝利さえ意識することもほとんど無い。ベスト・コンディションにある競技者が意識するものはもっと現実的なもので、例えば目前のハードルとか、棒高跳びの棒の重さとか、あるいは自分の体の調子といったようなものである。この意味では、少なくとも競技者の側から見て、競技者と観客との間には何の必然的な関係はないように見える。所が私が「人は何故競技を観るか」という問いの答えとして発見したことは競技者自身が一番最初の「観客」であるということである。彼は単に競技する者ではなく（観客は競技者をそう扱うことによって、競技者を「頭のない奴」と軽蔑することがあるのだが）自分の体に期待し、思いやり、励ま　、喜ぶ自分自身の競技の「観客」でもある。　の密接な関係が明確に指摘されないと我々の何かを「見守る」ということが正し　理解されず「我々は見るだけで何もしなかった」という安易な判断が、事実を時々曲げて解釈させることになるのである。言い換えれば「見るだけ」とは慣用句であるとしても、それによって逆に「見ること」についての我々の無理解ぶりを暴露しているのである。私には「見る」ということは必ずしも一つの単純な行動ではなく、それによって我々の経験　識別、決断、鑑賞ということが起る。一連の無意識的・意識的行為である。即ち我々は「見ること」においてカメラのように受身的ではなくむしろそれによってその対象である「物事」に参加することが可能である。私の確信はこの行為の意識的側面を、程度の違いはあるが競技者と競技を見る観客とが共有す　ということである。

先ず「我々は観ることにおいて何をしているか」ということを考える前に、我々が競技ばかりでなく、実に様々な事柄を日常「見守る」ということを指摘しておきたい。テレビはその代表的な例であり、これによって我々は多くの事柄の終始を「見守り」、知る。本を読むこと、あるいは人の話に耳を傾けることにおいても、我々は事柄の終始を頭の中で「見守り」、そして知る。私はこれらの見守り方、物事の知り方に共通する「観る」ということについて考えたいので、競技者と観客との関係は、話を具体的に進めるための便宜的な例である、ということも了解して頂きたい。

会いたいのは、誰。

やはり、ご両親ですか。今年こそお呼びしましょう日航機で。

もし、あなたのご両親にとって初めての海外旅行だとしても、日本航空なら安心です。例えば、日本ご出発の前の色々な手続きから、真心こめてお手伝いします。もちろん機内での言葉の問題はありませんし、入国に関する書類記入などのお世話もいたします。そして、なによりの魅力は日本の翼らしいおもてなし。見知らぬ国へいらっしゃるご両親の緊張を、きっと解きほぐすことでしょう。

■簡単に送れます。親孝行の航空券。
ご両親はただ日航機にご搭乗になるだけ――。そこまで手はずを整えれば、それは素晴らしい親孝行。「P.T.A.（運賃元払い）制度」をご利用ください。なにしろ、あなたのお近くの日本航空でお支払いを済ませればご両親のお手もとに航空券をお届けするだけでなく、出発日の打合せから細かい手続きまで日本航空があなたに代わって、お世話します。

■お年寄りもどうぞ。ファミリーサービス。
本来は、ご主人とは別にご旅行なさる奥様と小さなお子様のためのサービスです。ご出発から機内、ご到着後まで、特にきめ細かくお世話しています。もちろん、その名の示す通り、あなたのご家族、ご両親も真心こめてお世話いたします。なお、ご両親にとって心づよいこのサービス、お帰りの際にもご利用していただけます。

■日本の風味あり。塩分抜きの特別食あり。
四季折々の材料を吟味したメニューで、様々な味覚をお楽しみいただいています。特に日本の味は、日本航空ならではのものです。また、日航機ご予約の際にお申しつけくだされば、高血圧の方には塩分抜き、糖尿病の方には砂糖抜き、そしてコレステロール過多の方用などの特別食も用意いたします。高度1万メートルでのお食事の後には日本茶なども。ご両親には、きっとご満足いただけるはずです。

■日本語の吹替えあり。日航名画劇場。
世界の最新映画や邦画を上映。日本の翼ですから、もちろん日本語の吹替えもございます。きっとご両親の旅、退屈知らずになるはずです。

■歌謡曲あり。落語あり。講談あり。
歌謡曲から、クラシック、ポピュラー、ロック、ジャズまで、ステレオ・コンサートをイヤホーンでお聞きになれます。また、落語や講談の名人芸もたっぷりと。大空の上で、ご両親には、大いにリラックスしていただけます。

■ただ今、割引価格です。お土産サービス。
●〔鰻〕さて、日本からのお土産でしたら鰻の蒲焼き。老舗"横原"の蒲焼きです。ビーフサービス同様、個人旅客の方に特別割引。5枚4,250円からです。

JAL
日本航空

各サービスについてのお問合せは日本航空へ。

トロント支店
Tel.(416)364-7226
Suite 120
111 Richmond Street West
Toronto, Ont. M5H 2G4

バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B. C. V6Z 1S4

電話番号が一九八〇年三月十五日より変わります

新しい番号
九七七―五四五一

古屋貿易会社
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario.

電話番号が一九八〇年三月十五日より変わります

新しい番号
九七七―七六五五

旅行のインフォメーション、御予約は古屋交通社におまかせください

古屋交通社
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回發行
購讀料金 一年二十弗(前払) 半年十二弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

中央銀行の利率 再度の流動制に

自由黨政府の責任逃れ策か

〔オタワ〕カナダ中央銀行は今週有史以來二度目の流動利率制を實施した。この制度の融通性はカナダ經濟の許す範囲内に於て最低の利率を保つことが出來ると中央銀行筋はいつているが反對黨と一部の經濟學者たちはそれが利率を經濟から引き離し自由黨が高利率の責任を問われぬための政治的策略だと見なしている。

この新しい制度は今週木曜より施行された。目下一四%の利率は九十一日期限の連邦政府の短期証券よりも四分の一%高くされる。新制度により中央銀行より各商業銀行に貸される資金利率がこきざみに上つたりして、今までの様に大幅で急激な上りはないという。

しかし、この新制度の實施は中央銀行の利率に對する作用力を減らすものではなく、むしろ他の方法で、たとえば、短期證券や國債の賣買などの政府の公開市場操作によつて適切に利率を上げたり下げたりすることが出來るとゼラルド・ブウイー中央銀行總裁は述べている。

また同總裁は新制度が現在の乱れた貨幣市場には必要であり、中央銀行がより多くの融通性があたえられることによつてインフレーションの抑制よりも國內短期利率の大幅な上がりを避けることが出來るとも述べている。

銀行利率上るか

中央銀行がその利率を浮動制にしたことで、カナダ國内の各銀行はそれぞれのライム・レートも浮動化されることになるとみられている。恐らく現行利率一四%が一七%にジャンプするのではと推測されており、したがつてモゲージ・レートも當然上昇することになる。

お前は殺人者だ

シアノーク殿下が怒り出す

〔モントリオール〕亡命中のカンボデアのシアノーク殿下は今週クベック州政府の承認をうけて同州内を巡訪するはずのところ、モントリオールのテレビ放送局で、カナダに在住している元カンボデアの住民たちから『三百万人の同胞を見殺しにしたのはお前ちやないか』と難詰されてフンガイする場面がでた。

シアヌーク殿下は『そういうお前にプレゼントしてやろう。私はクベック州をさつさと立ち去ることにする』といきり立ち、ク州巡回をキャンセルすると中座してしまつた。しかし結局、ク州當局者になだめられて予定通りの日程を追うことになつている。

オ州政府の重要方針 省エネルギーが主点

カナダ各州で、最も多くエネルギーを消耗するオンタリオ州は一九八〇年度の施政方針として、エネルギーの保全に向つて邁進し、石油依存度をできるだけ削減していくことに努力していくつもり、というのが今週開會されたオ州議會における政府の根本方針であることが施政演説によつて明らかにされた。

オ州保守政府は、エネルギー方針のほか、健康・社會サービスの改善向上もうたつており、九十ヵ条という廣範囲にわたる行政プログラムを公表した。ディヴイス首相はあと一年六ヵ月は議會解散・總選擧の意思のないことをハッキリさせている。

ところが第一野黨の自由黨々首スチュワード・スミス氏は、三十四名の自由黨議員會をひらき、今春一氣に總選擧に持つていくようあらゆる機會をとらえて政府不信任案を上程、選擧を迫る作戰だが、三十三名の議員を擁する新民主黨が、おいそれとは乗つて來ず、『我々は保守黨政府がある分野で事態改善に懸命だというゼスチュアを認め、すでに九ヵ月間に二回の選擧でうんざりしている投票民の氣持ちを察しないわけにはいかない』と新民主黨首キャシディ氏はいつている。

國連調査委 甘言にのる

〔テヘラン〕イランのゴトブザデ外相は、國連調査委メンバーに二、三日更に滯在すればいい土産になる、と甘言を用い、調査委の滯在をのばしたが、米大使館に捕られている米人とも會わせず、アヤトロ・ホメイニ師から『人質と會わすことは許されない』との宣言で、滯在延期は無意味となり調査團は一杯喰わされた格好で歸途についた。

裁判次第 入獄の破目も

イルカを逃した米人の運命

〔東京〕日本はイルカ問題で國際輿論を巻き起していることは既報の通りである。ハワイの學校の先生でニューヨークの動物保護基金現地委員である三十六歳のデエクス・クット氏はイルカを助けるためこの程壹岐島にしのび込み、漁夫達が囲つている數百匹のイルカ囲いのナワを切り、約二百五十匹を逃がした。

目下日本官憲の尋問を受けており、漁夫も同氏に對し個人財産の破壞と漁業の防害を理由に民事訴訟を起すと言つているので、結果如何によつては、同氏は入獄の破目に陷いるかも知れぬ。

知慧のあるイルカを可愛がり、保護しようとする連中の気持は分かるが他方漁夫が生活の糧としている黄尾魚やイカの漁場を食い荒らすイルカの大群を退治する漁夫の氣持もわかるので殺さずに追拂う温和な措置が望ましい。

大平首相訪加か

〔東京〕大平首相は四月末から五月初めの連休期間中に米国、カナダ、メキシコ三カ国を歴訪する意向を固めた。それによると、日本政府はすでに米、メキシコ兩國政府に訪問受け入れを非公式に打診しており、回答待ちであり、カナダは新政府樹立後に打診する。

オ州々警でも 有色人採用せよ

大トロント市會はオ州々警採用資格条件を多少緩和し、有色人種も採用できるようにしてほしいと市警採用關係者にこのほど要請した。たとえば身長五呎八吋、体重一七五斤というのを五呎六吋、一六〇斤にして各人種から警官を養成することをあげている。

ところが警察委員會議長フイル・ギブンズ氏は『だからといつて身長五呎五吋の空手エキスパートちや仕様がない。やはり警官は騷ぎのなかにとび込んで、見上げるほどの身長者でどつしりした体格者でないと用をなさないだろう』といつている。

あざらし狩り 反對デモ

〔オタワ〕先週からはじまつた約六週間におよぶ『年中行事あざらし狩り』をボイコットせよとする數千名のカナダ人及びノルウェー人らはニューファンドランド海岸に集結し『あのかわいいあざらしの白毛のベビーを殺さないで……』と動物愛護のデモをくり出しているが、今年は例年にくらべてかなり平静である。

カナダ政府側では、この經濟的貧困地區にとつて唯一の財源となる年間約[illegible]百万弗の『あざらし狩り』は傳統的な收獲であつて、中止することは考えられないと説明している。ハリウッドから映畫女優まで動員させてヘリにのせてあざらし狩り現場を空から『プロテスト』したこともあつた。

モスクワの重寶魚店 在住日本人が集まる

○何かと不便なモスクワ暮らしだが、魚だけは安くてうまい。何しろマグロやカツオが日本圓にしてキロ當り七百圓。サバやアジが二百圓。貝柱が九百圓。これがモスクワの鮮魚店『オケアン』の公定價格だ。

○オケアンと英語でいえばオーシャン(大洋)のことだがソ連の各都市に省直營のオケアンをつくりはじめたのが五年前。モスクワ市内にもいまでは十軒ほど出來ていて、在留日本人が非常に重寶している。

○モスクワにオケアン一号店がオープンしたころのことだ。マグロが出たというので、日本人が目の色を變えて驅けつけた。ところが出ているのは赤身ばかり。赤身があればトロもあるはずだと、元氣のよいケイさん、店主に面會を申し込んでただしてみた。

○『あんなアブラっこいものは店に出しても賣れそうもないから養豚場に回している』という說明で『とんでもないことだ、今度出たら電話を下さい』と頼んでおいた。數日後電話が來た。それとばかりかけつけてみると、あるわあるわ、トロが山になっている。しかも一キロ百圓程度。知らせをうけた日本人が集まって、トロの山はたちまちきれいになくなった。

七十五周年で 平原二州慶祝

サスカチワン州及びアルバータ州は今年中、全加からどつと多數の觀光客を迎える準備中。兩州は七十五周年を迎え、ホームカミング(歸郷)慶祝プログラムを用意し、他州在住の兩州出身者に呼びかけるし、一般カナダ人にも『平原二州をどんどんにエンジョイして下さい』と大いに觀光宣傳する。

ミニ・ニュース

△イランの前國王はガンにともなう微妙な手術をワシントン病院で今週中にうけることになろう。前國王の容態はよくないと側近者は語つている。

△トロントの警察署長ハロルド・アダムソン氏(五八)は來る四月三十日で引退すると今週發表した。後任は副署長のジャック・アクロイド氏(五四)。

△サ州前保守黨々首だつたデック・コーリベ氏は『西部カナダは米国と合併すべきだ、その運動のため全力投球するつもり』と今週發表した。サ州首相は『無責任な發言だ。こういう政治家が出るのは困つたものだ』となげいている。